

BETLÉM

JAN TWARDOWSKI

BETLÉM

Vánoční příběhy pro děti



karmelitánské
nakladatelství

KATALOGIZACE V KNIZE – NÁRODNÍ KNIHOVNA ČR

Twardowski, Jan, 1915-2006

Betlém : vánoční příběhy pro děti / Jan Twardowski ; z polských originálů ...
přeložila Jindra Hubková.

– V Praze : Karmelitánské nakladatelství, 2021. – 103 stran

ISBN 978-80-7566-091-6 (vázáno)

* 27-565.2 * 27-565.3 * 2-312.55-335 * 398.332.414 * 398.332.416 *
27-312.3 * 27-184 * 27-1/-9 * 27-4 * 27-47 * 316.346.32-053.5 * (0:82-5) *
(0:82-322.2) * (0.053.2)

- advent
- Vánoce
- Tři králové
- adventní zvyky
- vánoční zvyky
- narození Ježíše Krista
- Bůh a člověk
- křesťanské učení
- křesťanský život
- katecheze
- děti školního věku
- kázání
- náboženské příběhy
- publikace pro děti

27 - Křesťanství. Křesťanská církev všeobecně. Eklesiologie [5]

0/9-053.2 - Literatura pro děti a mládež (naučná) [26]

© Aleksandra Iwanowska, 2021

Czech edition © Karmelitánské nakladatelství, s. r. o.,
Praha, 2021

ISBN 978-80-7566-091-6

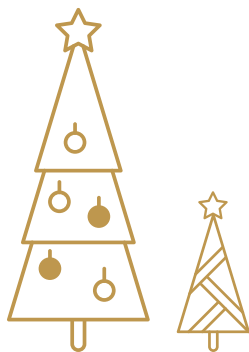


NA POČÁTKU A POTOM

S

„Na počátku bylo **S**lovo...” Co to znamená? „**S**lovo“ napsané s velkým písmenem „**S**“ na začátku, a přitom ne po tečce za větou. Záhada. Ať si o ní popřemýšlejí tatínci, maminky, kněží, dědečkové a babičky nebo paní učitelky, které vědí, kde napsat čárku a kde tečku, doktoři, kteří studují medicínu celých šest let, nebo astronauti, kteří létají v kosmických lodích po obloze. Ale my si prostě řekneme, co bylo na počátku svátků Ježíšova narození.

Stromeček je někdy vysoký až do stropu, jindy nižší a někdy docela malinkatý v květináči – ne o moc větší než maminčina azalka. Je krásně ustrojený, se zlatou hvězdou





na vršku, s barevnými svíčkami a třpytivými koulemi z tenoučkého foukaného skla. Na počátku byl smažený kapr, bramborový salát a jemňoučké zacinkání zvonečku z vedlejšího pokoje.

Jenomže teď už je kapr snědený, sváteční servis umytý, vyleštěný utěrkou, uložený v horní kuchyňské skřínce a dárky jsou vybalené.

Pamatujeme si ještě vůbec něco z toho? Pamatujeme si něco z Vánoc?

Naučili jsme se vůbec něco od Ježíše, který přišel na svět?

Chutná nám hovězí maso s dušenou mrkví a s brambory stejně dobře jako sváteční kapr s bramborovým salátem?

Přejeme i během roku všem stejné štěstí, zdraví a dlouhá léta jako o Vánocích?

Jedna holčička si posteskla:

Můj bráška neskládá blahopřání
a jenom křičí, až to brání:
„Přeju ti pohodu, štěstí a zdraví,
a ať se sanitka pro tebe staví!“

Na počátku byl stromeček, kapr a salát. A co
bude pak, až stromeček opadá, až uklidíme bet-
lém a až se dozpívá poslední koleda?

Co bude pak? Pak – je zapotřebí být lepším člo-
věkem.

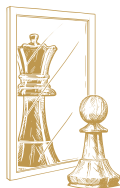
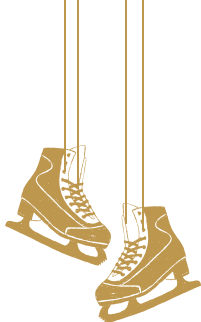
Ježíš se narodil jako dobré dítě proto, aby se
z žádného dítěte nestalo čertisko.





Advent





A JEŠTĚ JEDNA SVÍČKA NAVÍC



Jak se říká svíčce, která se v některých kostelích objevuje čtyři týdny před Vánoci na svícnu u obětního stolu vedle adventního věnce?

Není to Lucinka ani Markétka, ale říká se jí „rorátka“.

Rorátka oznamuje blížící se Ježíšovy narozeniny a připomíná starý židovský zvyk zapalovat sedm svící na svícnu a modlit se za příchod Mesiáše. Ježíšovi krajané se modlili: „Sestup k nám, Mesiáši, jako rosa!“

Co je to rosa? Venku přece nepršelo, konev s vodou se nepřevrhla, ale tráva je mokrá! V létě, kdy se ani lísteček nepohne a nespadne ani kapka deště, se vodní pára sráží ve vzduchu – a vysušená země i žíznivé rostliny mají co pít. Židé uvyklí na život v horké poušti prosili, aby k nim Mesiáš

přišel jako kapka vody, která všemu dává život.
Adventní ranní mši říkáme roráty.
Svíčka rorátka hoří před úsvitem, když je venku
ještě tma. Je jako ranní ptáče, které prozpěvuje:

Čimčarára, vesele
vstávej, kluku, z postele!
Kluk se mračí, bručí, prudí:
Jenom cvok mě brzo budí!

I svíčka rorátka všechny probouzí a volá: „Přijď
časně raničko do kostela, protože už brzo budou
Vánoce, svátky Božího narození, lásky a dobroty
pro všechny.“





Obsah

Na počátku a potom	7
--------------------	---

Advent

A ještě jedna svíčka navíc	13
Vzpomeňte si na...	15
Mikuláš	17
O dárcích	19
O rozdávání	23
Je tu podoba, nebo ne?	26
Začalo to andělem	29
Nejkrásnější maminka	31
Přípravy	33

Vánoce

Už za pár dní	39
Štědrý den	41
Přichází na svět	43
V rodině	46
Dobrá přání	48
Blahopřání	50

Na koho myslíme o svátcích?	52
Simeon, Anna a další	54
Sen	56
O Betlémě a vrabčáčkovi	58
Nanovo	60
Jméno Ježíš	64

Tři králové

O třech králích	69
Jak namalovat tři krále?	74
Kdopak se to třese strachy?	77
O nešťastném boháči a šťastném chudšasovi	80
Oslík	83
Jak vypadá nebe?	85
Beránek	87
A o to tu jde...	89
Kde Ježíš bydlí?	90
Ztratit a nalézt	93
Koho Ježíš potřebuje?	97

JAN TWARDOWSKI

BETLÉM

Vánoční příběhy pro děti

Z polských originálů uvedených ve vydavatelské poznámce
přeložila Jindra Hubková

Vydalo Karmelitánské nakladatelství v Praze roku 2021
jako svou 2199. publikaci

Odpovědný redaktor Pavel Mareš
Grafická úprava, obálka a sazba Lenka Vaculová
Tisk TNM PRINT s. r. o.



Knihy Karmelitánského nakladatelství zakoupíte
na eshop.cirkev.cz a v síti kamenných
Karmelitánských knihkupectví (eshop.cirkev.cz/prodejny).